



INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA
TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS

DIRULAGUNTZA IZAPIDETZE INPRIMAKIAK: ESKAERA
IMPRESOS DE TRAMITACIÓN DE SUBVENCIÓN: SOLICITUD

2021KO ARABAKO ESKULANGINTZA SEKTOREAN INBERTSIOAK EGITEKO LAGUNTZA LERROA

LÍNEA DE AYUDAS AL SECTOR ARTESANO ALAVÉS PARA REALIZAR INVERSIONES EN 2021

ESKATZAILEAREN EDO SOZIETATEAREN IZENA
NOMBRE O RAZÓN SOCIAL DEL/DE LA SOLICITANTE

Behean zehazten den pertsonak AITORTZEN DU aurkeztutako datu guztiak egiazkoak direla eta horiek baieztatzeko behar diren egiaztagiri guztiak erraztuko dituela. Gainera, eskaeraren inguruan eskatzen zaion informazio osagarri guztia aurkezteko konpromisoa hartzen du.

La persona abajo especificada DECLARA que son ciertos todos los datos presentados, y se compromete a facilitar las comprobaciones necesarias para verificar los mismos y a aportar toda la información complementaria que se le solicite relacionada con la solicitud.

Onartzen dut Arabako Foru Aldundiak erakunde eskatzailearen zerbitzupeko pertsonen datu pertsonalak helburu hauetako kudeatzea: deialdiaren kudeaketa eta barneko estatistika datuak (jarri X bat):

(Marcar con una X) Acepto que Diputación Foral de Álava gestione los datos personales de las personas al servicio de la entidad solicitante para las siguientes finalidades: gestión de la convocatoria y para datos estadísticos internos.

Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud

Lege oharra. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamenduan (DPEO) ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu ezen eman dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren Merkataritza eta Turismoa Sustatzeko Fitxategian sartuko direla, eta haien tratamendua egiten dugu laguntza hauek aldundi honen eskumen eremuan kudeatzeko berez egin behar diren eginkizun eta egitekoak gauzatzeko. Datu horiek isilpekoak izango dira. Datu horiek ez zaizkie jakinaraziko hirugarrenei, salbu eta legez baimentzen diren kasuetan.

Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eta eramangarritasuna DBEOk aitortzen dituen eskabideez balia zaitezke, eta horretarako, nahikoa duzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Bulegora jotzea (Probintzia plaza 5, 01001 Gasteiz, Araba). Argibide gehiago nahi izanez gero:

<http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado>

Aviso Legal. Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), le informamos que los datos que Vd. nos facilita van a ser incluidos en el Fichero de Fomento del Comercio y Turismo, titularidad de Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la realización de las funciones y tareas propias de gestión foral de estas ayudas en el ámbito de las competencias que tiene atribuidas esta Diputación. Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava). Para más información:

<http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado>



ESKABIDEAN EMAN BEHARREKO AGIRIAK DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR EN LA SOLICITUD

ESKABIDE ORRIAK

1. Eskatzailearen datuak
2. Onuraduna izateko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen agiria
3. Baterako laguntzen aitortpena
4. Eskaintza hirukoitzaren koadroa
5. Dirulaguntza eskatzeko, aurkeztutako aurrekontu edo fakturen koadroa

EKINTZEI BURUZKOA

- a) Jarduerak deskribatzeko memoria, datu hauek barne, besteak beste:
 - Egin beharreko inbertsioen azalpena eta zenbatekoa, eta gauzatzeko faseak
 - Inbertsio horiek egiteko arrazoiak eta inbertsio horiek ekoizpen prozesuan zertarako erabiliko diren
- b) Lana egin duen edo egingo duen kanpoko profesionalaren eskaintzaren fotokopia (proforma edo behin betiko fakturak, kanpoko aurrekontua edo sinatutako kontratua)
- c) Egindako 3 eskaintzen fotokopiak, diruz lagundu beharreko jardueraren aurrekontua 15.000,00 eurokoa edo 15.000,00 euro baino gehiagokoa bada. Justifikazio memoria, hautatutako eskaintza merkeena ez denean

ESKATZAILEEI BURUZKOA

a) Banako artisauak badira:

- a.1.) NANaren fotokopia
- a.2.) Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin zorrik ez dela egiaztatzen duen agiria
- a.3.) Arabako Lurralde Historikoan erroldatuta daudela egiaztatzen duen agiria

b) Artisautzako enpresa eta elkarten eta sektoreko gainerako erakundeak badira:

- b.1.) IFZren fotokopia
- b.2.) Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin zorrik ez dela egiaztatzen duen agiria

IMPRESOS DE SOLICITUD

1. Datos de la persona solicitante
2. Certificado de cumplimiento de requisitos para ser beneficiario/a
3. Declaración de ayudas concurrentes
4. Cuadro de triple oferta
5. Cuadro de presupuestos / facturas presentadas para las que se solicita la subvención

RELATIVA A LAS ACTUACIONES

- a) Memoria descriptiva de las actuaciones incluyendo, entre otros lo siguientes datos:
 - Conceptos e importes de las inversiones a realizar y las fases de ejecución
 - Motivos que aconsejan la realización de dichas inversiones y la utilidad de las mismas en el proceso productivo
- b) Fotocopia de la oferta del profesional externo que vaya a realizar o haya realizado el trabajo (facturas proforma o definitivas, presupuesto externo o contrato firmado)
- c) Fotocopias de las 3 ofertas solicitadas, en el caso de que el presupuesto de la actuación a subvencionar iguale o supere los 15.000,00 euros. Memoria justificativa en el caso de que la oferta elegida no sea la más económica

RELATIVA A LOS/LAS SOLICITANTES

a) Si son artesanos/as individuales:

- a.1.) Fotocopia del DNI
- a.2.) Certificado de estar al corriente con Hacienda y la S.S.
- a.3.) Certificado de estar empadronado en el territorio Histórico de Álava

b) Si son empresas y asociaciones artesanales y demás entidades del sector:

- b.1.) Fotocopia del NIF
- b.2.) Certificado de estar al corriente con Hacienda y la S.S.



**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA
TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

1.- ESKATZAILEAREN DATUAK 1.- DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

Eskatzailea (1) Solicitante (1)				
Eskatzailearen NANA NIF del solicitante				
Sozietatearen izena (2) Razón Social (2)			IFZ (2) NIF (2)	
Helbidea (3) Domicilio (3)				Zk. Nº
Udalerría Municipio	Probintzia Provincia		P. K. C. P.	
Telefona Teléfono	Web orria Página Web			
Posta elektronikoa Correo electrónico				

Harremanetarako pertsona (4) Persona de contacto (4)		Telefona (4) Teléfono (4)	
--	--	-------------------------------------	--

Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud

- (1) **Ordezkarí zereginetan jardunez gero, ordezkaríakak nahikoa ahalmen izango du eskabide inprimakiak izenpetzeko.**
(1) En caso de actuar como representante, deberá gozar de poder bastante para firmar los impresos de la solicitud.
- (2) **Eskatzailea artisautzako lantegi, enpresa edo elkarte, edo beste erakundea bada.**
(2) Sólo si la solicitante es un taller, empresa o asociación artesanal u otra entidad.
- (3) **Eskatzailea artisautzako, enpresa edo elkarte, edo beste erakundea bada, bereak izango dira datu hauek. Baldin banako artisaua bada, jakinarazpenetarako helbidean ageri denarenak izango dira.**
(3) Si el solicitante es una empresa o asociación artesanal u otra entidad, estos datos corresponderán a los suyos. Si se trata de un/a artesano/a individual corresponderán al de la dirección a efectos de notificaciones.
- (4) **Bakarrik eskatzailearen datuak desberdinak badira.**
(4) Sólo en caso de no coincidir con los datos del solicitante.



**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA
TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

2.- ONURADUNA IZATEKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA EGIAZTATZEN DUEN AGIRIA

2.- CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS PARA SER BENEFICIARIO/A

Eskaeraren arduraduna Responsable de la solicitud		NAN DNI	
---	--	-------------------	--

Jaun/andre horrek, ARABAKO
ESKULANGINTZA SEKTOREAN
INBERTSIOAK EGITEKO laguntza lerroan
aurkeztu den eskabidearen arduradun bezala,

La persona que se señala, como responsable de la
solicitud presentada a la Línea de Ayudas al
SECTOR ARTESANO ALAVÉS PARA
REALIZAR INVERSIONES

ZIURTATZEN DU

CERTIFICA

Aurretik aipatutako eskatzaileak ez dituela 38/2003
Legeak ezarritako debekuak urratzen, laguntza
hauen onuradun izan ahal izateko, eta horrez gain,

Que el/la solicitante mencionado/a anteriormente
no incurre en ninguna de las prohibiciones
establecidas en la Ley 38/2003, para obtener la
condición de beneficiaria de las presentes
ayudas, y además,

- Artisaua, artisautzako enpresa edo elkarte, edo
sektorea ordezkatzeko duen erakundea izaera
aitorpena badauka, Arabako eskulangintza
sektorearen esparru arautzailea onartzen duen
abenduaren 31ko 51/2013 Foru Dekretuaren 4.
artikuluaz azaltzen den moduan.

- Tiene reconocida la condición de artesano,
empresa o asociación artesana, o entidad
representativa del sector en los términos del
artículo 4 del Decreto Foral 51/2013, de 31 de
diciembre, que aprueba el marco regulador del
sector artesano alavés.

- Beranduenik 2021ko urtarrilaren 1az geroztik
Arabako Eskulangintzaren Erregistro Orokorrean
inskribaturik dagoela edo egun horretan hasita
badute bertan alta eskatzeko prozesua, eta
eskaera horri ezezkua eman ez bazaio eskaerak
aurkezteko epea amaitzen denean.

- Se encuentra inscrito en el Registro General
de la Artesanía de Álava al menos desde el 1
de enero de 2021o ha iniciado para esa fecha
el proceso de solicitud de alta en el mismo sin
haber sido resuelta en sentido negativo la
citada solicitud una vez finalizado el plazo de
presentación de solicitudes.

- Gaur egun Arabako Lurralde Historikoko
errolatuta dagoela.

- Está actualmente empadronado en el
Territorio Histórico de Álava.

Lekua eta data / Lugar y fecha

Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud



**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA
TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

3.- XEDE BATERAKO LAGUNTZEN AITORPENA 3.- DECLARACIÓN DE AYUDAS CONCURRENTES

Eskabidearen arduraduna Responsable de la solicitud		NAN DNI	
Eskatzailea Solicitante		IFZ NIF	

Goian aipatutako aitortzaileak, honako aitorten hau aurkezteko behar adinako ahalmena duela kreditatzen du:

El/la declarante arriba mencionado/a acredita poder suficiente para la presentación de la siguiente:

ZINPEKO AITORPENA

DECLARACION JURADA

Aipatutako eskatzaileak, oraingo laguntza-eskaera honez gainera,

El/la solicitante señalado/a, además de la presente solicitud de ayuda,

Ekintza hauetarako eskaera aurkeztu eta/edo beste laguntzarik lortu du honako erakunde publiko edo pribatu hauetan, gaur egun arte:

Ha presentado solicitud y/o ha obtenido ayuda para estas actuaciones, en las siguientes instituciones públicas o privadas, hasta el día de la fecha:

Eskaeraren urtea Año de solicitud	Erakundea Organismo	Programa Programa	Eskatutako kopurua Importe solicitado	Emandako kopurua (1) Importe concedido (1)

Azken hiru urteetan “minimis” klausularen pean dauden honako laguntza eta/edo dirulaguntza hauek lortu ditu (gehienez ere 200.000,00 euro hiru urtetan), erakunde publiko hauetan, gaur egun arte:

En los últimos tres años ha obtenido las siguientes ayudas y/o subvenciones sujetas a cláusula “mínimis” (máximo 200.000,00 euros en tres años), en las siguientes instituciones públicas hasta el día de la fecha:

Eskaeraren urtea Año de solicitud	Erakundea Organismo	Programa Programa	Eskatutako kopurua Importe solicitado	Emandako kopurua (1) Importe concedido (1)

Era berean, gaurtik aurrera edozein erakunde publiko nahiz pribatutan aurkezten duen laguntza eskabide ororen berri emateko konpromisoa hartzen du goian aipatutako eskatzaileak.

Asimismo, el/la solicitante arriba mencionado/a se compromete a comunicar cuantas solicitudes de ayuda presente en cualquier organismo público o privado a partir de la fecha de hoy.

Lekua eta data / Lugar y fecha

Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud

- (1) **Bete bakarrik laguntza ematea onartzen duen ebazpena dagoenean.**
(1) A complimentar sólo cuando exista resolución de concesión de la ayuda.



INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA
TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS

4.- ESKAINTZA HIRUKOITZAREN KOADROA **4.- CUADRO DE TRIPLE OFERTA**

Justifikazio hau bete behar da jarduera 15.000,00 eurokoa edo 15.000,00 euro baino gehiagokoa bada.

Esta justificación deberá cumplimentarse sólo si la actuación iguala o supera los 15.000,00 euros.

Eskatutako eskaintzen zerrenda / Relación de ofertas solicitadas		
Eskaintza Oferta	Data Fecha	Zenbatekoa Importe

Aurreko idatz zatian zerrendatutako eskaintzen kopia erantsi behar da.

Deberá adjuntarse copia de las ofertas relacionadas en el apartado anterior.

Justifikazio memoria, hautatutako eskaintza merkeena ez denean
Memoria justificativa en el caso de que la oferta elegida no sea la más económica

Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud

INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA
TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS

5.- DIRULAGUNTZA ESKATZEKO, AURKEZTUTAKO AURREKONTU EDO FAKTUREN KOADROA
5.- CUADRO DE PRESUPUESTOS/FACTURAS PRESENTADAS PARA LAS QUE SE SOLICITA LA SUBVENCIÓN

(Eskabidearekin batera aurkeztu beharrekoa / A presentar con la solicitud)

INBERTSIOA INVERSION (1)	AURREKONTU- FAKTURA ZK. Nº PPTO- FACTURA	DATA FECHA	HORNITZAILEA PROVEEDOR	KONTZEPTUA CONCEPTO	ZENBATEKOA (BEZik GABE) IMPORTE (SIN IVA)	ZENBATEKOA (BEZa BARNE) IMPORTE (CON IVA)
				ESKATUTAKO A GUZTIRA TOTAL SOLICITADO		

(1) Adierazi makina, erreminta eta/edo egin beharreko obra mota / Indicar tipo de máquina, utillaje y/o obra a realizar.

Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

**Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta
Foru Administrazioaren Saila**

**Departamento de Fomento del Empleo, Comercio,
Turismo y de Administración Foral**

Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren
zuzendaritza

Dirección de Fomento de Empleo, Comercio y Turismo
